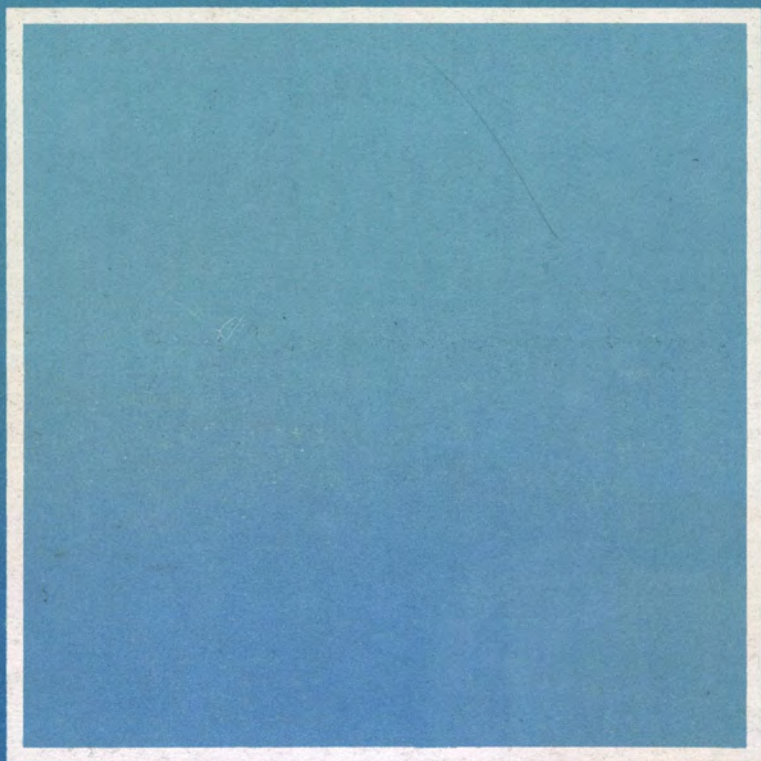




3

MINI PRINT INTERNACIONAL
CADAQUÉS

NE
45
• 62
C33
T35



MINI PRINT INTERNACIONAL CADAQUÉS 1983

CADAQUÉS, TALLER GALERIA FORT
BARCELONA, GALERIA RENÉ MÉTRAS
TALLER GALERIA FORT
MADRID, GALERIA SEIQUER



TALLER GALERIA FORT

La tercera edició del MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES protagonitzada per les obres de 612 artistes de 45 països s'ha caracteritzat per un augment notable de participació d'artistes professionals.

Austria, Costa Rica, Egipte, Nova Guinea, Síria, República Dominicana, tenen per primera vegada els seus representants.

El nivell de les obres acceptades és molt alt i les tècniques emprades en la seva realització, ben diverses.

Cal remarcar que els participants saben que el premi que nosaltres oferim no és un premi en metàl·lic. No vivim per tant en un món tan materialista i insolidari; els artistes del MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES ens ho demostren amb les seves obres, les seves cartes encoratjadores, visitant les nostres Galeries/Tallers de Barcelona i Cadaqués des de Espanya, Argentina, Canadà, Itàlia, EE.UU., etc., i tots plegats, ells i nosaltres, treballem esperançats perquè "l'obra gràfica original signada" sigui reconeguda tal com es mereix.

Ens atrevim a senyalar que aquesta tasca ja comença a donar fruits i amb molt entusiasme estem organitzant la versió del MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES 1984, que esperem sigui de nou un vincle pel millor coneixement de les essències de cada país a través de l'Art.

La tercera edición del MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES protagonizada por las obras de 612 artistas de 45 países, se ha caracterizado por el notable aumento de participación de artistas profesionales.

Austria, Costa Rica, Egipto, Nueva Guinea, Siria, República Dominicana cuentan por primera vez con sus representantes.

El nivel de las obras aceptadas es muy alto y las técnicas utilizadas para su realización, bien diversas.

Es preciso recalcar que los participantes saben que el premio que ofrecemos no es un premio en metálico. No vivimos, pues, en un mundo tan materialista e insolidario; los artistas del MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES nos lo demuestran con sus obras, sus cartas alentadoras y con sus visitas a nuestras Galerias/Talleres de Cadaqués y Barcelona desde España, Argentina, Canadá, Inglaterra, Italia, U.S.A., etc.

Juntos ellos y nosotros trabajamos con la esperanza de que la "obra gráfica original" firmada sea reconocida como bien merece.

Podemos asegurar que este empeño empieza a dar sus frutos y con gran entusiasmo estamos organizando la versión del MINI PRINT INTERNACIONAL DE CADAQUES 1984 que, deseamos, sea, de nuevo, un vínculo para un mejor conocimiento de las esencias de cada país a través del Arte.

Eight hundred and ten artists from 45 countries are represented in the third edition of the MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES. Many of them are professional artists.

Artists from Austria, Costa Rica, Egypt, New Guinea, Syria, Dominican Republic, have sent their work for the first time. Most of the prints accepted are of very high quality and the techniques used are numerous.

We have to insist in the fact that the participants know that we don't offer cash prizes. Therefore, we could say that people are not as materialistic as some imagine; these artists show us their appreciation by sending their works and encouraging letters, by visiting us in our Galleries/Ateliers in Cadaqués and Barcelona. We have had visitors from Spain, Argentina, Canada, England, Italy, United States and many other countries. We work together in the hope that "signed original prints" get the recognition they deserve.

We are sure that this endeavor is starting to fructify and with great enthusiasm we are organizing the MINI PRINT INTERNACIONAL de CADAQUES, 1984 edition. We hope that this event might help people be aware of the spirit of other nations through Art.

Pasqual Fort
Taller Galeria Fort
(Cadaqués)

ARTISTES PARTICIPANTS

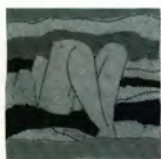
El número de registre dona continuïtat als inscrits en anteriors edicions.

600. Suïssa



"Derrière la fenêtre"
THIERRY BOURQUIN
3 procediments foto

601. USA



"Sandscape"
FRANKLIN FELDMAN
3 gravats collage

602. Barcelona
JOSE ELVIRA GONZAGA
1 aiguafort - 1 litogr.

603. USA
BOYD HANNA
3 xilografies

604. Uruguai
RAQUEL ORZUJ
2 tintes xines

605. Anglaterra
JULIA WILSON
3 serigrafies

606. França
M. CHRISTINE MOVILLIAT
1 linòleum

607. Alemanya
GERHARD WEBER
3 linòleums

608. USA
RAMON CARULLA
3 aiguaforts

609. Rep. Dominicana
CARLOS SANGIOVANNI
1 aiguafort - 1 serig.

610. Anglaterra
S.L. MUMBERSON
3 leterpress

611. Alemanya
BERNHARD ZIMBELMANN
2 pragedruck

612. Barcelona



"Sense titol"
CHRISTA GOTTSCHESKY
1 aiguafort

613. Argentina
JOSE RUEDA
3 aiguaforts

614. Anglaterra
MIRELLA APRAHAMIAN
3 aiguaforts

615. Iugoslàvia
GOULJA VLADIMIR
3 tintes

616. Bèlgica
HACURIA MAURICE
3 aiguaforts

617. USA
JOHN KREBS
3 xilografies

618. Alemanya
ALFRED HANNEMANN
3 offset

619. Alemanya



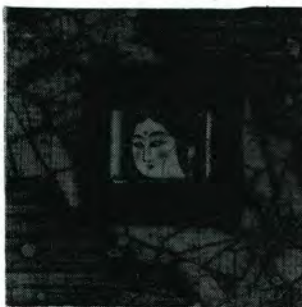
"Study of an mural"
HANS R. SZYMANSKI
2 aiguaforts

620. Iugoslàvia



"Topla"
DJAK ZIVKO
2 aiguatintes

621. Japó



"Stripfilm"
TETSUO ARAKI
3 gravats collage

622. Sòria
ENRIQUE ANDRES RUIZ
1 gravat

623. Sòria
J.M.* HERRERO GOMEZ
2 aiguaforts - 1 gofrat

624. Cuba



"La cena"
LUIS CABRERA
HERNANDEZ
3 linòleums - 2 colors

625. USA



"Curious graffiti H.M."
RONALD SCHAEFER
3 gravats relleu

626. Barcelona
ANTONI MARTOS
3 aiguaforts

627. Finlàndia
HEINI PARTENEN
3 litografies

628. Argentina
HORACIO CARRENA
3 xilografies

629. Japó
YURI SHIBATA
3 aiguaforts

630. USA
JOANNE ISAAC
3 gravats

631. Scotland
MOLLY BULLICK
3 resines aiguafort

632. USA



"Portrait old man"
HERBERT APPELSON
3 relleus-metall

633. Austràlia
NEIL R. CAFFIN
3 aiguaforts

634. Canadà
SANDY BRAND
3 tècniques varies

951. Andorra
AGUSTÍ RIOS FERRER
1 linòleum - 3 pl.

952. Madrid



"Retrato azul"
PABLO MARTINEZ
SANCHEZ
1 sucre - 1 llapisgras

953. Argentina
OLGA BILLOIR
3 aiguaforts

954. Cardedeu
ENRIC MAURI I VILA
1 relleu

955. Reus
CORI COLOM GUARQUE
3 aiguaforts

956. França



"Le philosophe"
YVES MARCHAUX
3 buri

957. Colòmbia

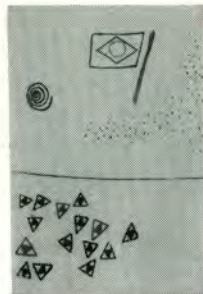


"Recibimientos"
L. EDUARDO GARZON
FLOREZ
3 aiguaforts

958. Suècia
ALF BJÖRK
3 puntes seques

959. Canadà
SUE RUSK
2 col-lage

960. Brasil

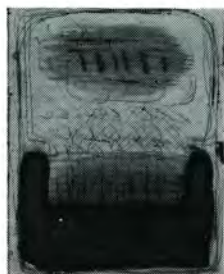


"You wouldn't believe it"
ANA MIGUEL
3 puntes seques

961. Guatemala
RUDY YAN-CARLOS PENA
1 aiguafort

962. Cuba
CARLOS URIBAZO
3 aiguaforts

963. Barcelona



"Sense titol"
PILAR PERDICES
3 aiguaforts

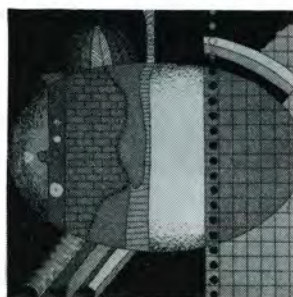
964. Cuba
EDUARDO ROCA SALAZAR
3 aiguaforts

965. Bèlgica
FREDERIQUE HUYGENS
3 linòleums

966. Israel
ORA LAHAN CHAALTEL
3 aiguatintes

967. Holanda
TOM NELEMANS
3 aiguatintes

968. Alemanya

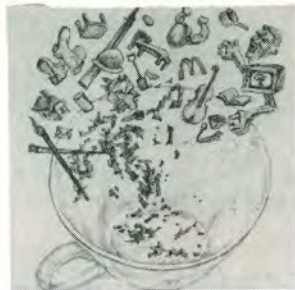


"Círculo con papel cuadrulado"
GUDRUM EWERT
3 aiguaforts

969. Japó
KATSUE INONE
2 xilografies

970. Polònia
ROMUALD ORAMUS
3 aiguatintes

971. Austràlia



"Astorm in a tea cup"
SUSAN WHITE
3 litografies

972. França
FULVIO ARA
3 buri

973. Suècia
CARL GUSTAFSSON
3 puntes seques

974. França
ALBERT WODA
3 maneres negres

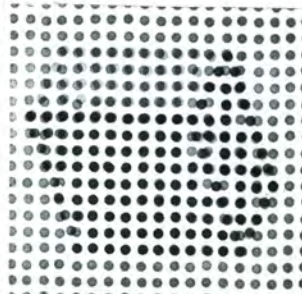
975. Anglaterra
SALLY McLAREN
3 gravats color

976. USA



"Banner suite 7"
SANDRA K. WILLOXON
2 puntes seques

977. Japó



EIJI OKUBO
2 serigrafies

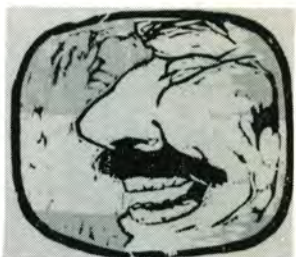
978. Suïssa
LUKAS SCHWEIZER
2 xilografies

979. USA



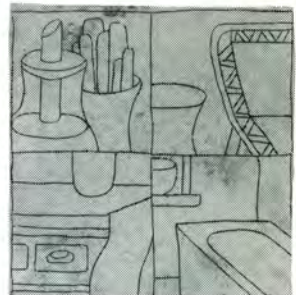
"Message from C"
KATSUMI YAMASHIRO
2 aiguaforts

980. Argentina



"Realidad 83"
BEATRIZ VICENTE
2 aiguaforts

981. Alemanya



"Story 3"
MICHAEL MÜLLER
3 aiguaforts

982. Alemanya



"Patio"
REGINE SAHMEL
3 aiguaforts

PAÏSOS PARTICIPANTS:

Alemanya	Holanda
Andorra	India
Anglaterra	Irlanda
Argentina	Israel
Austràlia	Itàlia
Austria	Iugoslavia
Bèlgica	Japó
Brasil	Mèxic
Canadà	Noruega
Catalunya	Nova Zelanda
Colòmbia	Perú
Corea del Sud	Polònia
Costa Rica	Portugal
Cuba	Puerto Rico
Dinamarca	Republica Dominicana
Egipte	Romania
Equador	Síria
Escòcia	Suècia
Espanya	Suïssa
Filipines	Txecoslovàquia
Finlàndia	Uruguai
França	USA
Guatemala	Xile
Guinea Equatorial	

COL·LABORADORS.

Art Matters. Jenkintown-PA. USA
 Art News. Nova Deli. India
 Art News. Nova York. N.Y. USA
 Artis. Das Aktuelle Kunstmagazin. Alemanya
 Artist News Letter. Sunderland. Anglaterra
 Conserjería Ed. y Cultura. Toledo
 Club del Grabado, Montevideo. Uruguai
 Dominical "La Vanguardia". Barcelona
 "El País". Barcelona
 Graphik. Magazin für Visuelles Marketing. Munic. Alemanya
 Grafik-Nytt. Grafiska Sällskapet. Estocolm. Suecia
 Lápis, Revista de Arte. Madrid
 Nouvelles de l'Estampe. Biblioteca Nacional de Paris
 Novum. Gebrauchsgraphik. Alemanya
 The Print Club. Philadelphia-PA. USA
 "TGF". Publicació sobre el Gravat. Barcelona
 World Print Council. San Francisco-Cal. USA

© TALLER GALERIA FORT

Riera de Sant Miquel, 30

Barcelona-6

Disseny: Pasqual Fort

Fotocomposició: Rovira

Reproduccions: Factor Imatge

Muntatge: Santiago Fort

ANG 43695

NE
45

TALLER GALERIA FORT

.S62

C33

Mini print internacionalT35

;Cadaques

ANG 43695



TALLER GALERIA FORT

Riera de Sant Miquel, 30. Barcelona-6. Tel. 217 00 56



*amb la collaboració del
Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya*